

奥州市 多语言信息简报

- 2020年9月发行 -



周日·节假日·夜间值班医院停诊通知

鉴于岩手县内已确认有感染新冠肺炎的病例，以下「周日·夜间·节假日值班医院」从7月30日起已采取停诊措施。停诊及恢复就诊信息将在奥州市主页上公布。假日及夜间身体感觉不舒服时，请与以下急救医院咨询。

- ①「奥州金崎周日及夜间诊所」**停诊**
- ②「周日及节假日值班医（江刺地区）」**停诊**
- ③「周日齿科值班诊疗」**停诊**

■ 咨询:

- ▶ 周日及夜间诊所 (☎ 25-3935)
- ▶ 奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ▶ 本厅 (水泽综合支所) 地域医疗介护推进室 (☎ 34-2908)
- ▶ 奥州齿科医师会事务局 (☎ 24-0810)

节假日及夜间身体感觉不舒服时，请与以下急救医院咨询。

岩手县立病院	岩手县立胆泽病院	0197-24-4121
	岩手县立江刺病院	0197-35-2181
奥州市立病院	奥州市综合水泽病院	0197-25-3833
	奥州市国民健康保险 MAGOKORO 病院	0197-46-2121
民间病院	奥州病院	0197-25-5111
	石川病院	0197-25-6311

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

9/6	古村整骨院	24-4542	水泽字三本木 4-9
9/13	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟 1-1-8
9/20	信 SUPAIRARU 整骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街) 7-26
9/27	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (*街) 3-6-30

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00~23:00

税金

固定资产税 (第3期), 国民健康保险费 (第3期)
的缴纳期限是: **9月30日 (周三)**

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所) 纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

▶ 预约·咨询:

- ① ~ ④ ☎ 34-2915
- ⑤ 一关养老金事务所 ☎ 0191-23-4246

各种咨询日程

① 行政咨询

本厅 (水泽综合支所) 市民课综合咨询室
9月11日, 25日 13:00 ~ 15:00

江刺综合支所市民生活组
9月9日 9:30 ~ 11:30

前泽综合支所市民福祉组
9月10日 9:00 ~ 12:00

胆泽综合支所市民生活组
9月29日 13:30 ~ 15:00

② 人权咨询

本厅 (水泽综合支所) 市民课综合咨询室
9月3日, 17日 13:30 ~ 15:30

江刺综合支所市民生活组
9月15日 13:30 ~ 15:30

生母地区中心
9月3日 13:30 ~ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅 (水泽综合支所) 市民课综合咨询室
周一 ~ 周五 9:00 ~ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※
每周一 10:00 ~ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※
每周二 10:00 ~ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※
每周四 10:00 ~ 15:00

衣川保健福祉中心 ※
每周五 10:00 ~ 15:00

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅 (水泽综合支所) 市民课综合咨询室
9月29日 (周二) 10:00 ~ 16:00

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

本厅 (水泽综合支所)
9月3日 (周四) 10:00 ~ 15:00

活 动

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

宇宙游学馆之事业 「9月星空观赏会」

日期：9月12日（周六） 19:00 ~ 20:30 会场：奥州宇宙游学馆
定员：20人（要事先预约） 费用：免费
内容：第一部 「一起体验夜间博物馆」 第二部 星空观赏会 「看星空，找木星和火星」
※ 天气不好时，使用天象仪和投影技术上演天象节目。

■ 咨询・预约：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

第13回 奥州万年之森植树祭 （需事先报名 [报名截止至9月4日（周五）](#)）

此次植树活动预计栽种2,000棵小树苗（栎树、山枫等）。
日期：9月12日（周六） 请各自准备：遮阳帽、厚实一点的手套、长筒雨鞋、雨衣、饮料等

■ 咨询：前泽综合支所地域支援组（☎ 34-0261）

第15回 奥州市民艺术文化祭开幕祭

民谣舞之祭奠 （入场免费）

市内民谣舞蹈团体为您献上地方传统的（家乡）民谣和舞蹈等。

日期：9月13日（周日） 12:30 ~

会场：前泽交流中心

※ 全席指定席，必须事先领取入场整理券才能观看。入场整理券将于9月2日（周三）起在市文化会馆发放。

■ 咨询：市艺术文化协会（☎ 22-6622）

动物爱护周事业展示会

举办市民摄影的可爱的小动物写真展，介绍保健所收留的小猫和小狗，介绍兽医的工作 等活动。

日期：9月14日 9:00 ~ 9月18日 14:00

会场：本厅（水泽综合支所），江刺综合支所1层市民大厅

■ 咨询：县兽医医师会水泽支会（☎ 23-8211）

（※周一・周三・周五的9:00 ~ 15:00）

周末皮划艇教室

日期：~ 9月26日 每周六

上午班 10:00 ~ 11:30，下午班 13:30 ~ 15:00

希望平日（周一至周五）参加的人士请联系我们。

教室会因天气情况而停课。

对象：含小学3年级以上的人士（保护者的同意才可参加）

参加费：500日元 / 每回

请各自准备：泳衣，换的衣服，运动鞋，毛巾，防寒服等

地点：胆泽若柳 马留广场内马留池

※ 集合地点是奥州湖交流馆

报名方法：

请在您希望参加日的2天前打电话联系我们。

■ 咨询・报名：

地域振兴协力队藤野（☎ 090-7018-0288），

本厅生涯学习体育课体育振兴担当（☎ 34-2498）

运 动 ・ 教 室

普拉提健身操讲座

日期：10月1日~10月29日（※15日休息）

（每周四・计4回） 19:30 ~ 20:30

地点：市勤劳青少年之家江刺sateraito

对象：在本市居住或工作的年龄35岁以下的人士

定员：5人

参加费：免费

报名截至：9月28日（周一）

■ 咨询・报名：

市勤劳青少年之家（☎ 35-7011）

通知

第3回 聊天·交流 Café 沙龙

为对国际交流感兴趣的外国及日本朋友们提供轻松交流·学习的场所。

日期：9月13日（周日）14:00～17:00（① 时间内自由出入 ② 无需事前预约）

内容：多语言生活信息·学习图书角，防灾教室，日本文化体验教室 等

费用：免费

■ 地点·咨询：奥州国际交流协会 ASUPIA（☎ 22-6111）

请配合回答10月1日即将实施的国势调查（※人口普查）

1. 国势调查员将于9月中旬左右，到各家各户上门发放调查资料袋（※装有调查表等资料的信封）。

资料袋里有4种资料 → ① 网络回答指南 ② 调查表 ③ 调查表的记入方法 ④ 回函用信封

2. 回答方法有以下2种

① 网络回答。参考「网络回答指南」，使用手机或电脑回答。回答期限至10月7日（周三）。

② 调查表回答。填写调查表并提交给国势调查员或邮寄。邮寄及提交期限至10月7日（周三）。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）政策企画课统计担任（☎ 34-2127）

有关～新冠病毒感染症～的相关信息

致市民朋友们

我们岩手县内已经确认有人感染新冠病毒。为控制疫情之波蔓延，离不开广大市民朋友们的理解和合作！望广大市民朋友们不要放松警惕，继续保持防范意识，彻底贯彻预防感染扩大对策！

【请求内容】

(1) 再次确认并切实做到「勤洗手，戴口罩，避开“三密”，保持社交距离」等预防感染的基本对策。

(2) 外出到县外时，请务必遵守当地（都道府县）知事发布的对县民的要求，谨慎行动！

(3) 请转告有预定归乡探亲的县外家人，请务必遵守当地（都道府县）知事发布的对县民的要求，谨慎行动！

(4) 在举办大型活动等时，如无法确认参加者的身份或有可能造成大范围的密集人员流动时，可采取中止活动等措施务必慎重作出适当的判断。

(5) 在举办能够确认参加者的身份的地区性（如「夏之祭」等）小型活动时，一定要在做好适当的预防感染对策的基础上举办。

(6) 绝不容许对感染者持有偏见和歧视！请站在他人立场考虑，包容并理性对待。

开始收集大件垃圾（前泽・胆泽・衣川地区）

将大件垃圾送到收集地点之前，需事先申请并在收集当日支付收集时所需的费用。请您在申请期限日前向所居住地的市政府（各综合支所）进行申请。请注意！对没有预先提出申请的住户，当日一概不予受理！

■ 收集时间・地点・申请期限

地区・收集日期	收集时间	收集地点	申请期限
水泽 9/26（周六）	9:00 ~ 09:45	水泽车辆管理中心	9/23 （周三）
	10:15 ~ 11:00	水泽南地区中心	
	11:30 ~ 12:15	旧东水泽中学体育馆	
	13:45 ~ 14:15	姉体地区中心	
江刺 10/4（周日）	9:00 ~ 9:30	藤里地区中心	9/30 （周三）
	10:00 ~ 10:30	玉里地区中心	
	11:00 ~ 11:30	稻瀬地区中心	
	13:30 ~ 16:00	江刺综合支所	
前泽 10/11（周日）	9:00 ~ 11:30	前泽诊疗所	10/7 （周三）
胆泽 10/25（周日）	9:00 ~ 09:30	胆泽爱宕地区中心	10/21 （周三）
	10:00 ~ 10:30	供养塚体育馆	
	11:00 ~ 11:30	南都田地区中心	
	13:00 ~ 13:30	渡边纪念馆	
衣川 10/3（周六）	9:30 ~ 11:00	衣川综合支所	9/30 （周三）

■ 收集种类・费用

收集大件垃圾的种类		一件的费用
录像机, 音响, 文字处理机, 电风扇, 吸尘器, 煤气灶, 电烤箱, 被炉, 取暖炉, 自行车, 摩托车, 蓄电池, 柜子, 桌子, 无腿靠椅		500 日元
车胎 （≒普通车）	带轮毂盖	500 日元
	不带轮毂盖	300 日元
床		500 日元
床垫	单人	2,000 日元
	双人	3,000 日元
沙发	按可坐人数 收取 1人	1,000 日元
小型农机具	带车胎	1,000 日元
	不带车胎	500 日元
被褥		200 日元

▶ 您也可将大件垃圾直接送到 胆江地区卫生中心（☎ 24-5821）

100kg以内只收取500日元的费用。（有不能收集的垃圾，请事先打电话确认！）

■ 咨询・申请：本厅（水泽综合支所）生活环境课生活卫生担任，各综合支所地域支援组

就业支援信息

ICHISAPO 奥州教室

日期：① 9月2日 ② 16日（周三） 10:00 ~ 15:00

地点：Maple 地下1层

对象人士：49岁以下的求职者，保护者，相关人士等

内容：上午・・・如何掌握人际沟通能力研讨会，
职场训练等

下午・・・个别咨询（要事先预约）

费用：免费

报名截至：① 9月1日 ② 9月15日

■ 咨询・报名：一关青年就职支援室

（☎ 0191-48-4467）

Job Cafe 奥州 企业说明会（※无需事先预约）

市内将有10家企业参加，是您和企业负责人直接面谈的好机会。无年龄等限制，请放心心情来参加！
详情请参考 Job Cafe奥州 HP。

日期：9月16日（周三）

① 13:00 ~ 14:00

② 14:30 ~ 15:30

（开始30分钟前开始接待求职人员）

地点：Maple 4层・产业文化大厅

■ 咨询：Job Cafe 奥州（☎ 23-6331）